

INTERIORES ARQUITECTURA ARTE DESIGN :: INTERIORS ARCHITECTURE ART DESIGN

37_JAN/FEB_2011

ATTITUDE

© INTERIOR DESIGN

**DOCE
SWEET**

ARQUITECTURA / ARCHITECTURE

SUPPOSE

PATRIMONIO / HERITAGE

**MOSTEIRO DE ALCobaça
ALCOBAÇA MONASTERY**

DESIGNER

PETER KNAPP

ATTITUDE AT WORK

CASA GRANDE CHOCOLATIER

INTERIORES / INTERIORS:

PARIS - LISBOA - MONTRÉAL - KERALA - PORTO



PORTUGAL CONT. 6,00€ · GERMANY 8,50€ · ITALY 8,50€ · FRANCE 8,50€ · BELGIUM 8,50€



Recepção / Reception.



Corredor de acesso aos escritórios / Corridor to the offices.

Casa Grande Chocolatier **A FÁBRICA DOS SONHOS** **THE DREAM FACTORY**

V. N. FAMILICÃO

A Casa Grande Chocolatier é uma das revelações do ano no que diz respeito ao mercado do chocolate em Portugal. Com apenas um ano de existência, a equipa especializada de 32 colaboradores liderada pelo arquitecto Luciano Barroso e a mulher Fernanda Pereira estruturou uma sofisticada fábrica de chocolate artesanal onde se controla praticamente toda a cadeia de produção, garantindo invulgares padrões de qualidade, receitas únicas e um design inspirador.

Integrado numa área rural povoada de casarões e campos férteis, o edifício da Casa Grande reserva-nos uma experiência inesperada e refrescante, que em grande parte se deve ao projecto de interiores desenvolvido pelo atelier Cássio Associados. Logo à entrada percebe-se a atmosfera de quinta que nos projecta num imaginário fantástico situado entre o registo campestre nórdico e o >



Vista do edifício frontal do exterior
Exterior view of the front building

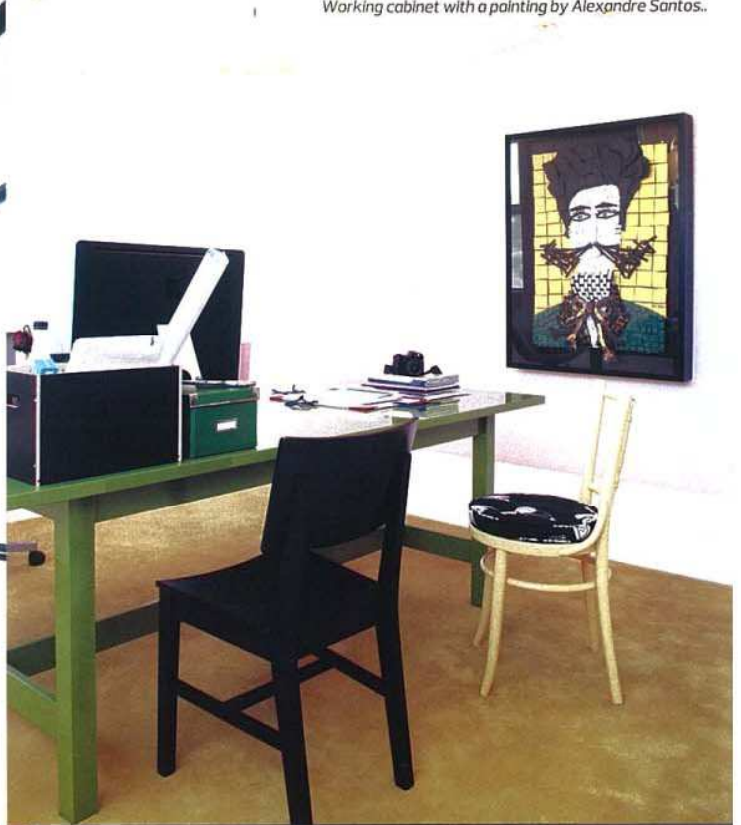
Casa Grande Chocolatier is one of this year's great revelations in the Portuguese chocolate market. Having been open for just a year, this specialised team of 32 members led by the architect Luciano Barroso and his wife Fernanda Pereira, has given shape to a handmade chocolate factory where practically the whole production process is controlled, thus ensuring a rare standard of quality, unique recipes and inspiring design.

Set in a rural context, among farmhouses and fertile fields, the Casa Grande premises await us with an unexpected and refreshing experience, which is largely due to the interior design project developed by the Cássio Associados studio. Immediately at the entrance we are met by a farmhouse atmosphere which transports us to the fantastic imagery somewhere between the rural environment of Scandinavia and North America. Letters >

Sala de reuniões / Meeting room.



Gabinete de trabalho com quadro de Alexandre Santos.
Working cabinet with a painting by Alexandre Santos.



Uma das casas de banho.
One of the bathrooms.



Sala de trabalho e reunião de equipa / Meeting room and team reunion.



► americano. Letras suspensas na parede revestida a madeira branca, candeeiros elaborados com garrafas de leite, vacas pachorrentas no corredor de acesso às salas de reunião, onde nos surpreende a inusitada combinação de cores e ainda um laboratório, que funciona também como sala de workshops e show cooking, povoado de delícias de chocolate recriando o cenário de uma cozinha que parece ter saído de um remake de Hansel and Gretel.

É aqui que diariamente nascem novos produtos e sabores completando uma panóplia infindável de propostas irresistíveis: chocolate preto, de leite ou branco em 40 referências de bombons combinados com gengibre, piri-piri, cereja, ganache de café ou cardamomo, tabletes, trufas, boleados, bolachas, cacau em pó com receita especial para chocolate quente, creme de barrar, marshmallows com crocante, pipocas, chupas das mais variadas formas e feitos para os mais novos, cabazes personalizados com aventais, colheres de pau, canecas ou gorros da linha de merchandising.

► suspended on the walls clad in white timber, lamps made from milk bottles, docile cows encountered in the corridor leading to the meeting rooms, where we are taken aback by the surprising combination of colours and the laboratory which doubles up as a space for workshops and show cooking, brimming with chocolate treats and recreating the setting of a kitchen that seems to have come out of Hansel and Gretel.

This is where new products and flavours emerge every day to complete an endless variety of irresistible suggestions: dark chocolate, milk chocolate or white chocolate in 40 guises of bonbons combined with ginger, piri-piri, coffee or cardamom ganache, chocolate bars, truffles, rolls, cookies, chocolate powder with special recipes for hot chocolate, chocolate spreads, crunchy marshmallows, popcorn, lollipops in all shapes and sizes for children, personalised hampers with aprons, wooden spoons, mugs or woolly hats created for the merchandising line.



O segmento gourmet representa a essência do conceito apoiado na retaguarda por duas linhas de distribuição na área da hotelaria e grandes superfícies e ainda uma gama imprevisível de semi-frios. Actualmente, a Casa Grande fornece alguns espaços seleccionados e abriu recentemente a primeira loja própria em Vila do Conde. No futuro prevê-se a criação de uma rede de franchising, a inevitável internacionalização e, segundo palavras de Luciano, a concretização de um sonho: a exploração de uma roça que garanta o domínio de todo o processo desde o cultivo do próprio cacau. Uma casa, grande, pela entrega apaixonada que se pressente em toda a experiência, nas formas, no aroma e no intenso sabor que nos assalta o coração. ::



The gourmet segment represents the essence of the concept, supported by two distribution fronts, in hotels and large commercial outlets, as well as a range of cold desserts that mustn't be overlooked. Currently, Casa Grande supplies its products to selected outlets and has recently opened its own shop in Vila do Conde. On the cards is the inauguration of a franchise, the inevitable internationalisation of the brand and, according to Luciano, the fulfilment of a dream: to manage the brand's own cocoa plantation which will ensure the control of the entire process, starting from the cultivation of the cocoa itself. This is a grand house in all senses, seen in the passion demonstrated for the whole experience, in the shapes, aromas and intense flavour that conquers our hearts. ::



Nesta dupla: da esq. para a dir.: zona de provas; vista geral da cozinha; sala de amostras e provas do cliente; departamento de marketing e design.

Double spread: from left to right: tasting area; general view of the kitchen; samples room and client's tasting; marketing and design department.

